챔프 코믹스 CC414
CHAMP COMICS

짱

JJANG

BY

임재원
IM JAE WON

3

도서출판 대원(주)

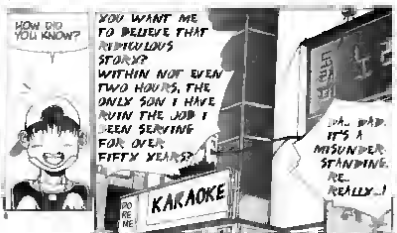
SFX STEP... STEP...

SFX HHH

* IT ORIGINALLY SAID "SINE IS TAI IS IT. DO I LOOK LIKE A RICE BALL?" BUT IT WAS REVISED TO MAKE MORE SENSE AND TO KEEP THE RHYMING ("I'M HAVING S TILL" AND "DOES EACH" SOUND). (PRONUNCIATION IN PARENTHESES.)

IF THAT WASN'T A CUSTOMER...
JUST ONE PUNCH--!
SFX: PUNCH
UWAAH WHAT DID I JUST DO?
I WAS OVER REACTING
SFX: HIC
GO HEAD! GO HEAD! AND BREAK IT, JUST BREAK IT!
WH- WHEN DID YOU COME? DID YOU FIX THE PROBLEM THAT YOU WENT OUT TO SOLVE?
DA... DAD!
SFX: POP

YOU TOTALLY TRASHED THE STORE
WORKING FOR YOUR FATHER JUST FOR ONE HOUR MADE YOU THAT UPSET?
NO, NO THAT'S A MISUNDERSTANING ABOUT THAT! MADE THE HOLE IN THE WALL
BUT THE REST WASN'T ME WHA, WHAT HAPPENED WAS
SIX HIC
CUSTOMERS HAD A FIGHT THAT'S WHY THE STORE LOOK LIKE THIS IS THAT IT?


HOW DID YOU KNOW?
YOU WANT ME TO BELIEVE THAT RIDICULOUS STORY? WITHIN NOT EVEN TWO HOURS, THE ONLY SON I HAVE RUIN THE JOB I BEEN SERVING FOR OVER FIFTY YEARS?
KARAOKE
AH.. DAD.. IT'S A MISUNDERSTANDING, RE.. REALLY..!

KUHAHAHA!!!
SFX. SIGH
EVEN THE MIGHTY HYUN SHIN FEW IS A MOUSE IN FRONT OF CAT WHEN IT COMES TO HIS FATHER!
WAHAHAHA!

STOP MESSING AROUND
SFX: SNEAZE
HOW'S SCHOOL?
SUNHEE + LISEP TO ADDRESS OLDER CLASSMATE
HOW ABOUT JI HYUN?
NOW THAT THINK OF IT HAVEN'T SEEN HER A WHILE
I WONDER IF SHE STOPPED BY HERE?
IT'S NOT BECAUSE OF YOU!

WAITED LONG?
HEY— EUM JIN!
HEY FYING JU
EUM JIN?
WHY? YOU KNOW HIM?
LITTLE
LOOKS LIKE HE HAS ALL THE WORLD'S PROBLEMS AND WORRIES

MOON SIK IS LOOKING FOR YOU! I THINK HE TOLD HAN SOO TO LOOK FOR YOU!
I KNOW. HE'S HAN SOO ALREADY
EVEN WON HUP IS THAT TRUE?
YES
THOUGH RUNNING AWAY WAS THE BEST SOLUTION
BUT EVEN THAT'S NOT POSSIBLE NOW
WH WHEN...?
EVEN WON HO FELL FOR IT
NOW, I MUST FACE THE CHALLENGE!
I AGREE! THEN WE...!
NO! ONLY MYSELF.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THERE'S NO GUARANTEE THAT I'LL WIN I DON'T WANT TO DRAG YOU GUYS IN THE FIGHT

SFX. SWIP
I CAN'T DO THAT! YOU SAID WE'LL DO EVERYTHING TOGETHER!
NOT THIS TIME
TELL THE OTHERS THAT FROM NOW ON WE DON'T KNOW EACH OTHER
WHERE DO YOU PLAN TO GO?
I'M GOING TO STAY ALONE TODAY. IT'S THE USUAL PLACE.
NOT SLEE..
ONLY ONE MAN NOON SIX IS AIMING S ME
EVEN IF I LOSE IF YOU GIVE SAY THAT YOU'RE NOT INVOLVED WITH ME YOU'LL PROBABLY BE OK

SFX. SEARCH
IT'S A PHONE CARD
SFX. STEP STEP

SFX. SLIDE
IT'S ME. HYUNG JU. LET ME TALK TO HAN GOO U. I HAVE SOMETHING TO TELL HIM.
HU~~

I MET HUM JIN JUST SEPERATED HE SAID HE WILL BE ALONE TODAY
WHERE?
SFX SNEAK UP
YOU KNOW WHERE GUWOL DONG ELECTION? SO THERE IS A STAIRS THAT LEADS TO THE THIRD FLOOR! THERE
DONG MEANS TOWN THEREFOR, GUWOL IS NAME OF THAT TOWN
YEAH, THAT'S THE RIGHT PLACE
NONE THE LESS, MAKE SURE YOU KEEP THIS BETWEEN TWO OF US
DON'T FORGET TO INCLUDE ME IN WHEN YOU ARE UP TO SOMETHING
SFX HANG
HU, I FEEL SORRY FOR HUM JIN, BUT I HAVE NO CHOICE
N SITUATION LIKE THIS, IT'S NICE BENEFITING TO STAY N MOON SIK'S SIDE

SFX PUNCH
SFX CLATTER

OOH...
SAHNG TEH!
WHO... WHO THE HECK ARE YOU?
UGH...
WHAT WAS THAT FOR?
FRIEND-SELLING LOW LIFE SCUM!
IF HE WAS A FRIEND THAT YOU WERE GOING TO GIVE UP SO EASILY, YOU SHOULD HAVE NEVER MADE FRIENDS WITH HIM!
PEOPLE LIKE YOU MAKE ME WANT TO THROW UP!

WHAT'S GOING ON?
CALM DOWN, KURT!
SORRY BUT I'LL SEE YOU GUYS TOMORROW. I HAVE SOMEWHERE TO GO URGENTLY.
WHERE?
I HAVE NO TIME TO EXPLAIN EVERYTHING!
Y... YOU
YOU DON'T KNOW ANYTHING TO HIT ME!

YOU THINK I WANTED TO BE LIKE THIS? I HAD NO CHOICE!
I CAN'T STAY BY THE WEAK ONES SIDE. I CAN ONLY SURVIVE THAT WAY!
THAT'S OUR WORLD.
I'M GOING TO LIVE LIKE THAT. FOREVER.
NOW I KNOW.
WHY YOU GOT BEAT UP.
WH...WHAT ARE YOU GUYS?
SFX: UH PUNKK (SOUND OF GETTING HIT)
THAT'S NOT IMPORTANT NOW
SFX: SOCK
SFX: SOCK
AGHHH!
IMPORTANT THING IS THAT IN FACE, YOU SHOULD GET BEAT UP SOME MORE.

OH SHIN! ELECTRONIC SNIFF THAT FAR OF DISTANCE FROM HERE

ACCORDING TO BYUNG JU IF WE BLOCK THE ENTRANCE THERE IS NO WAY OUT. WE CAN'T LET HIM GET AWAY THIS TIME

SFX PSSH
LET'S GO

KOREAN MANHWA TRANSLATION
http://www.kmts.tk
#k-manga@irc.mirc-x.com

Translated by : deadkitty

Edited by : deadkitty